

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ВКРАТЦЕ –
МЫ ПРЕДСТАВЛЯЕМ 10 КОНСУЛЬ-
ТАЦИОННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ В
БРЕМЕНЕ**

Этот флайер предназначен для людей с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями и/или ограничениями органов чувств, а также для тех, кто хочет подробнее узнать о предлагаемых в городе Бремен консультированиях. Чтобы с этой информацией о доступных в Бремене консультированиях смогли ознакомиться приехавшие из других стран люди, этот флайер предлагается на

арабском, английском, фарси, французском, русском, турецком, украинском, а также на обычном и облегченном немецком.

Люди мигрантского происхождения редко посещают расположенные в Бремене консультационные бюро для людей с ограниченными возможностями. По мнению представленных здесь организаций это вызвано, в том числе, недостатком информации на иностранных языках.

Будем рады, если вы обратитесь к нам. Пожалуйста, распространите этот флайер среди своих знакомых.



Издатель:
Der Landesbehindertenbeauftragte der
Freien Hansestadt Bremen
Am Markt 20
28195 Bremen

Оформление: atneoben.de/ign

**LANDESVERBAND
DER GEHÖRLOSEN
BREMEN E. V.**

Консультационные бюро EUTB® союза Landesverband der Gehörlosen Bremen e.V. предлагают глухим помощь при решении вопросов с корреспонденцией от официальных органов, заполнении формуляров, разъяснении различных документов и т. п.

Консультации проводятся на языке жестов. Кроме того, сюда можно обратиться за сурдопереводом.

Земельное объединение глухих рассматривает себя как представителя интересов глухих людей и стремится защищать их при принятии политических решений. В свое рабочее время консультационные бюро предлагают консультации, не требующие предварительной записи. Дополнительно один раз в месяц посетителей принимают в Бремерхафене. Время проведения консультаций можно узнать на сайте www.villa-bremen.de. Обратиться в консультационное бюро можно и по видеочату, при помощи языка жестов.



Landesverband der Gehörlosen Bremen e.V.
Schwachhauser Heerstraße 266, 28359 Bremen
EUTB®: Сабине Шёнинг, тел.: 0421/22311-33, факс: -37
E-mail: eutb.schoening@lvb-bremen.de
Патрик Георг тел.: 0421/22311-31, факс: -39
E-mail: patrick.george@lvb-bremen.de
www.villa-bremen.de
Остановка Bürgermeister-Spitta-Allee, маршруты 4 и 21

**BLINDEN- UND
SEHBEHINDERTEN-
BERATUNGSSTELLE**

Консультационное бюро для слепых и людей с нарушениями зрения предлагает информацию и профессиональную помощь плохо видящим людям и их родственникам. Здесь предлагаются независимые бесплатные консультации на следующие темы:

- беседы о новой жизненной ситуации и изменившихся перспективах
- законные требования при наличии удостоверение инвалида и пособие для слепых
- вспомогательные средства, средства для коррекции зрения и освещение
- реабилитационные меры дома, на дороге, изучение шрифта для слепых
- досуг
- школа, образование, профессия
- дискуссионные группы

Финансирует работу консультационного бюро объединение Blinden- und Sehbehindertenverein Bremen e.V. – организация самопомощи, представляющая интересы слепых и плохо видящих людей с 1908 года.

Для консультации необходимо предварительно зарегистрироваться.



Blinden- und Sehbehindertenberatungsstelle
Schwachhauser Heerstraße 266, 28359 Bremen
тел.: 0421/244016-11
E-mail: beratung@bsvb.org
www.bsvb.org
Остановка Bürgermeister-Spitta-Allee, маршруты 4 и 21

**SELBSTBESTIMMT LEBEN
BREMEN – BERATUNGSSTELLE
FÜR BEHINDERTE MENSCHEN
UND IHRE ANGEHÖRIGEN**

SelbstBestimmt Leben – это консультационное бюро, где люди с ограниченными возможностями работают для других таких же людей. Мы консультируем людей с ограниченными возможностями и людей, нуждающихся в уходе, а также их семьи. Мы консультируем по всем вопросам, связанным с инвалидностью, вне зависимости от ее типа. В SelbstBestimmt можно получить ответы на многие вопросы. Если ответ найти не удастся, консультанты SelbstBestimmt обращаются в другие бюро, которые могут помочь.

Мы также предлагаем помощь при заполнении заявлений и составлении возражений. Для SelbstBestimmt Leben консультации – это возможность помочь людям самостоятельно найти решения своих проблем.

Консультации ведутся на немецком языке. Сообщите нам, если вам требуется перевод.

Консультационное бюро имеет безбарьерный доступ. Консультации по телефону и личный прием: понедельник и вторник с 11 до 13 часов, среда и четверг с 15 до 17 часов и по предварительной записи. Чтобы мы могли перезвонить вам, оставьте сообщение на автоответчике.



SelbstBestimmt Leben Bremen
Ostertorsteinweg 98, 28203 Bremen
тел.: 0421/704409, факс: 704401
E-mail: beratung@slbremen-ev.de
www.slbremen-ev.de
Остановка Sielwall, маршруты 2, 3 и 10

**LANDESARBEITSGEMEINSCHAFT
SELBSTHILFE
BEHINDERTER MENSCHEN
BREMEN E. V.**

Рабочая группа Selbsthilfe Bremen – это головное объединение организаций для людей с ограниченными возможностями и хронически больных людей, а также их семей. Ее цель – защита прав людей с ограниченными возможностями. Эта организация выступает за самоопределение и продвижение интересов таких людей.

Здесь можно поучить независимые бесплатные консультации по любым вопросам, касающимся предоставления возможностей в случае инвалидности и хронических заболеваний. Доступ в бюро безбарьерный. Консультации возможны также по телефону и на дому. Кроме того, за консультацией можно обратиться в других районах города или в Бремерхафене. Если консультанты не смогут ответить на какой-либо вопрос, они найдут, куда обратиться за ответом.

Консультации проводятся на немецком и английском языках. При необходимости возможен перевод на другие языки.

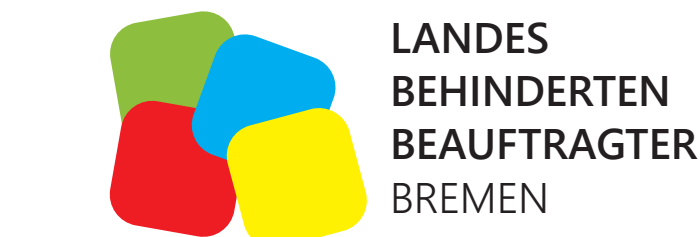
Перед консультацией необходимо договориться о времени.



Landesarbeitsgemeinschaft Selbsthilfe behinderter Menschen Bremen e.V.
Waller Heerstraße 55, 28217 Bremen
тел.: 0421/38777-14, факс: 38777-99
E-mail: info@lags-bremen.de, wagner.eutb@lags-bremen.de
www.lags-bremen.de
Остановка Gustavstraße, маршруты 2 и 10
Региональные поезда до остановки Walle

**КОНСУЛЬТАЦИИ
ДЛЯ ЛЮДЕЙ
С ОГРАНИЧЕННЫМИ
ВОЗМОЖНОСТЯМИ
В БРЕМЕНЕ**

ОБЗОР



DER LANDESBEHINDERTEN- BEAUFTRAGTE DER FREIEN HANSESTADT BREMEN

В офис уполномоченного по делам инвалидов могут обращаться все, если нарушаются права людей с ограниченными возможностями. Эта инстанция включена в общую систему консультирования и оказания помощи земли Бремен и охотно поможет в установлении контакта с соответствующими организациями. В своей должности уполномоченный работает независимо и следует только указаниям законов. Его цель – обеспечить для людей с ограниченными возможностями и без них равные условия жизни во всех социальных сферах. Уполномоченный является посредником между интересами людей с ограниченными возможностями и административными органами.

С 2020 года уполномоченным по делам инвалидов свободного ганзейского города Бремен и председателем совета по обеспечению возможностей является Арне Франкенштайн. Задача этого совета заключается в сопровождении и поддержке плана федеральной земли по реализации положений Конвенции о правах инвалидов ООН в земле Бремен.

Сотрудники офиса будут рады, если вы к ним обратитесь.



Der Landesbehindertenbeauftragte der Freien Hansestadt Bremen
Am Markt 20, 28195 Bremen
тел.: 0421/361-18181
E-mail: office@lbb.bremen.de
www.lbb.bremen.de

KOM.FORT E. V. BERATUNG FÜR BARRIEREFREIES BAUEN UND WOHNEN

Консультационное бюро kom.fort предлагает всем людям в Бремене нейтральные и бесплатные консультации по вопросам отвечающего возрастным потребностям безбарьерного строительства и жилья. Здесь предлагаются индивидуальные решения проблем при пользовании жильем, чтобы люди могли чувствовать себя дома самостоятельными. Большая выставка демонстрирует множество продуктов и примеров оборудования, необходимых для адаптации жилья. Помимо информации об использовании вспомогательных средств, строительных работах и финансировании организация предлагает посещения на дому и консультации на месте (платно).

Сотрудники kom.fort могут помочь при составлении заявлений, например, в кассу по уходу или социальное ведомство, а также при поиске жилья, приспособленного для колясочников.



kom.fort e.V. Beratung für barrierefreies Bauen und Wohnen
Landwehrstraße 44, 28217 Bremen
тел.: 0421/7901110, факс: 7901120
E-mail: info@kom-fort.de
www.kom-fort.de
Остановка Haferkamp, маршруты 2 и 10

AMT FÜR SOZIALE DIENSTE

Служба Fachdienst Teilhabe – компетентный координационный пункт для всех людей в городе Бремен, имеющих ограниченные психические, умственные или физические возможности. Предоставляя помощь при интеграции, эта организация реализует требования Федерального закона о содействии людям с ограниченными возможностями. Целью является содействие эффективному и равноправному участию в жизни, позволяющему вести самостоятельную жизнь в обществе.

Конкретная помощь при интеграции зависит от индивидуальных потребностей. При определении потребностей важную роль играет право выбора и определения людей, имеющих право на такую помощь. Мы помогаем в следующих сферах:

- медицинская реабилитация (если иное финансирование, например, через больничную кассу, невозможно)
- возможность получения работы
- возможность получения образования
- социальное содействие

Для обращения за консультацией или подачи заявления необходимо согласовать время визита.



Amt für Soziale Dienste
Специализированная служба Teilhabe
Hansator 11, 28217 Bremen
тел.: 0421/36142694
E-mail: Fachdienst-Teilhabe@afsd.bremen.de
www.amtfuersozialedienste.bremen.de/teilhabe-15008
Остановка Hansator или Konsul-Smidt-Straße, маршрут 3

SOZIALPSYCHIATRISCHE DIENSTE

Пять консультационных социально-психиатрических бюро и амбулаторных пунктов имеют самые разные задачи. В их число входят:

- Информирование и консультирование людей с психическими заболеваниями (легальные наркотические средства), их родственников, соседей и организаций из соответствующего района города. Помощь в поиске предложений помощи, лечения и реабилитации (в сфере зависимостей)
- Помощь и лечение в форме долгосрочного кураторства случаев тяжелых или хронических психических заболеваний и зависимостей для людей, которые не получают достаточно помощи от других органов
- Кризисное вмешательство для немедленного выяснения обстоятельств путем посещения на дому или при визите в консультационное бюро, служащие выяснению степени кризиса и оказанию подходящей помощи
- Проведение экспертиз в сфере сопровождаемого проживания, в вопросах ухода, размещения согласно Закону о психических заболеваниях, в вопросах официальной медицинской экспертизы и по запросу социального ведомства

Консультационные социально-психиатрические бюро и амбулаторные пункты работают в будние дни с 8:30 до 17:00. Социально-психиатрическая экстренная служба доступна по тел.: 790333-33: с понедельника по пятницу с 15 до 23 часов, выходные и праздничные дни с 8:30 до 17.

Консультационные бюро

Север: Aumunder Heerweg 83/85, 28757 Bremen, тел.: 0421/6606-1234
Юг: Buntentorsteinweg 122, 28201 Bremen, тел.: 0421/22213-10
Запад: Gröpelinger Heerstr. 104-106, 28237 Bremen, тел.: 0421/22214-10
Митте: Friedrich-Karl-Straße 38 A, здание бывшей детской клиники им. проф. Гесса, 28205 Bremen, тел.: 0421/790333-10
Восток: Osterholzer Landstraße 51, 28325 Bremen, тел.: 0421/408-1850
www.gesundheitsamt.bremen.de/sozialpsychiatrische-beratungsstellen-1733

AMBULANTE SUCHTHILFE BREMEN – INKLUSIVE SUCHTBERATUNG

Амбулаторная помощь для страдающих от зависимостей людей с ограниченными возможностями оказывается в форме индивидуальных и групповых консультаций. Мы информируем, консультируем и помогаем. Консультации оказываются по вопросам потребления легальных веществ (таких как алкоголь), нелегальных (например, марихуана или кокаин) и поведенческих зависимостей (излишнее потребление медиаконтента).

Предлагаются индивидуальные беседы и групповые встречи с использованием облегченного языка, а также в отдельных случаях консультации в форме визита.

Предложение ориентировано также на людей, работающих в структурах помощи людям с ограниченными возможностями, таких как специалисты служб помощи людям с ограниченными возможностями и их родственникам. Оно включает в себя обсуждение случаев, консультации в команде и мероприятия по повышению квалификации.

Консультации бесплатны. Здание имеет безбарьерную среду. Чтобы договориться о встрече, просто позвоните Хенрике Кун.



Suchthilfezentrum Mitte

Bürgermeister-Smidt-Straße 35, 28195 Bremen
Хенрике Кун
тел.: 0421/98979-64
E-mail: henrike.kuhn@ash-bremen.de
тел.: 0421/98979-0
www.ash-bremen.de
Остановка Falkenstraße, маршрут 10

NETZWERK SELBSTHILFE E.V. SELBSTHILFEKONTAKTSTELLE

Организация Selbsthilfe финансирует работу независимого контактного офиса самопомощи в Бремене и помогает найти заинтересованным лицам и их родственникам предложения помощи в социальной сфере и сфере здравоохранения. Чтобы обеспечить легкую доступность для всех, сеть является независимой организацией, не входящей ни в один союз. Когда требуется реализовать какую-то идею, взять на себя инициативу или указать на недостатки, мы готовы помочь в поиске новых предложений в различных сферах.

Предложение дополняют проекты «Дарим время», «Жить для помощи» и помощь родственникам, осуществляющим уход. О личной консультации необходимо заранее договориться по телефону.

Время работы: с понедельника по пятницу с 10 до 13, кроме того, понедельника по пятницу с 14 до 18 и по вторникам и средам с 14 до 16.



Netzwerk Selbsthilfe e.V.

Selbsthilfekontaktstelle
Faulenstraße 31, 28195 Bremen
тел.: 0421/704581
E-mail: info@netzwerk-selbsthilfe.com
www.netzwerk-selbsthilfe.com
www.selbsthilfe-wegweiser.de
Остановка Radio Bremen / VHS, маршруты 2, 3 и 25